

# PRO WALL VENTILATION HOOD

# USE AND CARE GUIDE

---

GUÍA DE USO Y MANTENIMIENTO

---

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

---

GUIDA ALL'USO E ALLA MANUTENZIONE

---

BEDIENUNGS-UND PFLEGEANLEITUNG

---

GIDS VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

---

使用和保養指南



Contents

- 4 Safety Precautions
- 6 Wall Hood Features
- 6 Wall Hood Operation
- 7 Care Recommendations
- 7 Troubleshooting
- 7 Wolf Warranty

Customer Care

The model and serial number are listed on the product rating plate. Refer to page 6 for rating plate location. For warranty purposes, you will also need the date of installation and name of your authorized Wolf dealer. Record this information below for future reference.

**SERVICE INFORMATION**

Model Number	_____
Serial Number	_____
Date of Installation	_____
Certified Service Name	_____
Certified Service Number	_____
Authorized Dealer	_____
Dealer Number	_____

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

**IMPORTANT NOTE** highlights information that is especially important.

**CAUTION** indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

**WARNING** states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

SAFETY PRECAUTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

**⚠ WARNING**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this use and care guide carefully before using your new ventilation hood to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons.
- Ensure proper installation and servicing. This appliance must be properly installed and grounded by a qualified technician.
- Warranty service must be performed by Wolf factory certified service.
- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction codes and standards.

#### **⚠ WARNING**

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:**

- a) Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.**
- b) Before servicing or cleaning unit, unplug the appliance or switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.**

### IMPORTANT SAFEGUARDS

- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting.
- Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) and the local code authorities.

#### **⚠ CAUTION**

**For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.**

- Ducted fans must always be vented to the outdoors.
- To reduce the risk of fire, use only steel ductwork.

#### **⚠ CAUTION**

**To reduce the risk of fire and properly exhaust air, be certain to duct air outside. Do not vent exhaust air into spaces within walls or ceilings or into attics, crawl spaces or garages.**

### IMPORTANT SAFEGUARDS

- Do not repair or replace any part of this appliance unless specifically recommended in this guide. All other service should be performed by a qualified technician.
- To avoid motor bearing damage and noisy or unbalanced impellers, keep drywall spray, construction dust, etc. off power unit.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring or other hidden utilities.
- Please read the specification label on the ventilation hood for further information and requirements.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

### ⚠ WARNING

#### TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

- a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- b) Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambéing food (i.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambé).
- c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

### ⚠ WARNING

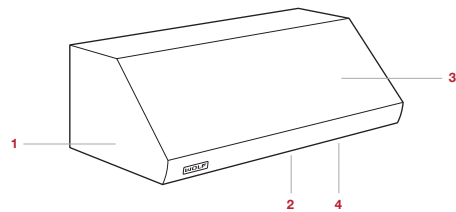
#### TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a) **SMOTHER FLAMES** with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. **BE CAREFUL TO PREVENT BURNS.** If the flames do not go out immediately, **EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.**
- b) **NEVER PICK UP A FLAMING PAN**—You may be burned.
- c) **DO NOT USE WATER**, including wet dishcloths or towels—a violent steam explosion will result.
- d) Use an extinguisher **ONLY** if:
  - 1) You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
  - 2) The fire is small and contained in the area where it started.
  - 3) The fire department is being called.
  - 4) You can fight the fire with your back to an exit.

Pro Wall Hood Features

FEATURES

1	Product Rating Plate (inside hood shell)
2	Recessed Controls
3	Filters
4	Halogen Lighting



Wall ventilation hood.

Hood Controls

Controls for pro wall ventilation hoods are recessed under the front edge of the hood. Refer to the illustration below.

LIGHTS

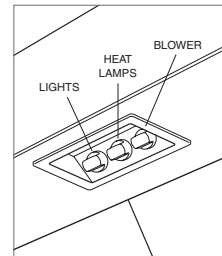
The control knob on the left operates the halogen lights. From the (OFF) position, turn the knob to the left for (LOW) and right for the (HIGH) light setting.

HEAT LAMP

If equipped, the center control knob operates the heat lamps. Each lamp can be controlled independently or simultaneously. Turn the knob to the left, right or center to select desired setting.

BLOWER

The control knob on the right operates the blower with infinite control of blower speed. To turn the blower off, turn the knob counterclockwise.



Hood controls.

Heat Sentry

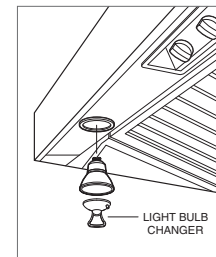
The heat sentry feature automatically turns the blower on or increases blower speed when the exhaust temperature exceeds 95°C. It automatically adjust blower speed to the previous setting once the temperature drops below 85°C.

Lighting

LIGHT BULB REPLACEMENT

Pro wall ventilation hoods require GU 10 (50W maximum) halogen light bulbs, available through an authorized Wolf dealer.

A suction-cup-style light bulb changer is provided with the ventilation hood. To remove a bulb, use the changer to rotate the bulb counterclockwise one-quarter turn. Refer to the illustration below.



Light bulb replacement.

Heat Lamps

For 686 mm deep wall hoods, two heat lamp receptacles require E27, R125 (250W maximum) bulbs. Bulbs are available at hardware stores or through an authorized Wolf dealer.

Allow the heat lamps to cool before replacing bulbs. Unscrew the bulb to replace.

**CAUTION**

Use caution when replacing heat lamp bulbs. Adjacent parts of the ventilation hood may retain heat.

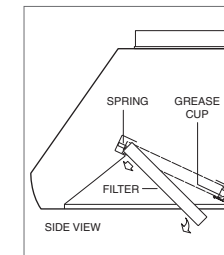
Filter Removal

The filters are dishwasher safe. Refer to care recommendations.

Remove the center filter first. To remove, press filter upward then rotate the bottom downward. Refer to the illustration below. Remove grease cups from the bottom edge of the hood. Gloves should be worn when handling filters.

Reinstall using the reverse procedure. Slide outer filters over slightly to reinstall the center filter.

**IMPORTANT NOTE:** Do not operate the ventilation hood without filters. This may damage the blower or other internal components of the hood.



Filter removal.

## Care Recommendations

## CLEANING

<b>Stainless steel</b>	Use a nonabrasive stainless steel cleaner and apply with a soft lint-free cloth. To bring out the natural luster, lightly wipe surface with a water-dampened microfiber cloth followed by a dry polishing chamois. Always follow the grain of stainless steel.
<b>Control knobs</b>	Using a damp cloth, wipe with mild detergent or spray degreaser. Rinse and dry. <b>IMPORTANT NOTE:</b> Do not spray cleaners directly on the control knobs.
<b>Filters</b> <b>Grease cups</b>	Filters are dishwasher safe and are designed to fit most dishwashers. Wipe filters and grease cups to remove excess grease before placing in the dishwasher.

## Troubleshooting

## OPERATION

Ventilation hood does not operate.

- Verify power is on.
- Verify electrical power to hood and home circuit breaker is on.

## SERVICE

- Maintain the quality built into your product by contacting Wolf factory certified service.
- When contacting service, you will need the model and serial number of your product. Both numbers are listed on the product rating plate. Refer to page 6 for rating plate location.
- For warranty purposes, you will also need the date of installation and name of your authorized Wolf dealer. This information should be recorded on page 2.

## Wolf Appliance International Limited Warranty

FOR RESIDENTIAL USE

## FULL TWO YEAR WARRANTY\*

For two years from the date of original installation, this Wolf Appliance product warranty covers all parts and labor to repair or replace, under normal residential use, any part of the product that proves to be defective in materials or workmanship. All service provided by Wolf Appliance under the above warranty must be performed by Wolf factory certified service, unless otherwise specified by Wolf Appliance, Inc. Service will be provided during normal business hours.

## LIMITED FIVE YEAR WARRANTY

For five years from the date of original installation, Wolf Appliance will repair or replace the following parts that prove to be defective in materials or workmanship: stainless steel briquette trays, gas valves, drip pans, electronic control boards and electric heating elements. If the owner uses Wolf factory certified service, the service provider will repair or replace these parts with the owner paying for all other costs, including labor. If the owner uses non-certified service, the owner must contact Wolf Appliance, Inc. (using the information below) to receive repaired or replacement parts. Wolf Appliance will not reimburse the owner for parts purchased from non-certified service or other sources.

For more information regarding your Wolf product warranty, contact your authorized Wolf dealer. Warranties must comply to all country, state, city, local and or ordinance.

\*Stainless steel (doors, panels, handles, product frames and interior surfaces) are covered by a limited 60-day parts and labor warranty for cosmetic defects.



## Índice

- 4 Precauciones de seguridad
- 6 Características de la campana de pared
- 6 Funcionamiento de la campana de pared
- 7 Recomendaciones de mantenimiento
- 7 Localización y solución de problemas
- 7 Garantía Wolf

## Atención al cliente

La información relativa al número de serie y el modelo se muestra en la placa de datos del producto. Consulte la página 6 para observar la ubicación de la placa de datos. Para cuestiones relacionadas con la garantía, también necesita saber la fecha de instalación y el nombre de su distribuidor autorizado de Wolf. Guarde la siguiente información para tenerla como referencia en el futuro.

## INFORMACIÓN SOBRE EL MANTENIMIENTO

Referencia del modelo
Número de serie
Fecha de instalación
Nombre del servicio certificado
Número de servicio certificado
Distribuidor autorizado
Número del distribuidor

## Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

**PRECAUCIÓN** indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

**AVISO** indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**⚠ AVISO**

**Este aparato puede ser utilizado por niños de más de ocho años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando cuenten con supervisión o se les haya enseñado cómo utilizarlo de forma segura y comprendan los peligros que supone. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.**



### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea con detenimiento esta guía de uso y mantenimiento antes de utilizar la nueva campana extractora para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, una descarga eléctrica o de sufrir lesiones personales.
- Asegúrese de que la instalación y el mantenimiento se lleven a cabo de manera correcta. Este aparato debe ser instalado y conectado a tierra de manera correcta por un técnico cualificado.
- El servicio de garantía debe ser realizado por un servicio de asistencia técnica autorizado de Wolf.
- La instalación de la campana y del cableado eléctrico debe ser realizada por personal cualificado y debe hacerse siguiendo todos los códigos y normativas aplicables incluyendo los códigos y normativas contra incendios.

#### **⚠ AVISO**

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS A PERSONAS, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:**

- a) Utilice esta unidad solamente para el uso previsto por el fabricante. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el fabricante.
- b) Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe o apague el aparato en el panel de mantenimiento y bloquee los medios de desconexión de mantenimiento para evitar que el aparato se encienda de manera accidental. En el caso de que no pueda bloquear los medios de desconexión de mantenimiento, coloque de manera segura un dispositivo de advertencia visible en el panel de mantenimiento, por ejemplo, una etiqueta.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Es necesario que haya suficiente aire para que la combustión se lleve a cabo de manera correcta y para que la salida de gases se realice por el tubo de humos (chimenea) del equipo de quemado de combustible y de ese modo evitar la retroventilación.
- Siga las directrices y normas de seguridad del fabricante del equipo de cocción, como las publicadas por la NFPA (Asociación Nacional para la Prevención de Incendios), la ASHRAE (Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción Refrigeración y Aire Acondicionado), así como las normativas locales.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

**Este aparato debe ser utilizado solo para ventilación general. No utilice esta campana para extraer vapores y materiales explosivos o peligrosos.**

- Los ventiladores con tubo de salida deben tener siempre salida al exterior.
- Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, utilice solamente tubos de acero.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

**Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio y para que la salida de gases sea la adecuada, asegúrese de que el aire sale al exterior. No extraiga los gases de salida a espacios con paredes, techos o áticos, sótanos de poca altura o garajes.**

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- No repare ni cambie ninguna pieza de este aparato a menos que se recomiende específicamente en esta guía. Todas las tareas de mantenimiento deben ser realizadas por un técnico cualificado.
- Para evitar que el cojinete del motor se dañe y que los propulsores hagan ruido o se desequilibren, no deje que el spray para molduras de escayola, el polvo y suciedad de las obras, etc., entren en contacto con el motor.
- Cuando corte o taladre una pared o techo, tenga cuidado de no tocar las conexiones eléctricas ni otras utilidades ocultas que no se ven a simple vista.
- Lea la etiqueta de especificaciones situada en la campana extractora para consultar los requisitos y obtener más información.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### ⚠ AVISO

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UN INCENDIO PROVOCADO POR GRASA EN LA PLACA:**

- a) No deje nunca desatendidas las superficies calientes a temperaturas muy altas. El sobrecalentamiento de las superficies pueden producir humo y derrames de grasa que puede arder. Caliente el aceite o la grasa con un nivel de potencia medio o bajo.
- b) ENCIENDA siempre la campana cuando cocine a una temperatura alta o cuando flambee alimentos (por ejemplo, crepes Suzette, jubileo de cerezas, carne a la pimienta flambeada).
- c) Limpie los ventiladores de extracción con frecuencia. No debe dejar que las grasa se acumule en el filtro o ventilador.
- d) Utilice una cazuela o recipiente que tenga el tamaño adecuado. Utilice siempre recipientes o cazuelas que se adapten al tamaño de los fuegos de la placa.

### ⚠ AVISO

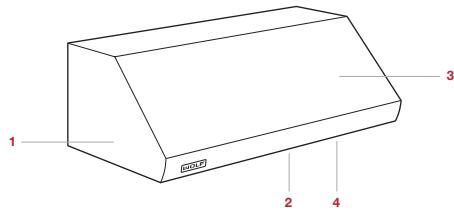
**PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE LAS PERSONAS SUFRAN QUEMADURAS EN EL CASO DE QUE SE PRODUZCA UN INCENDIO PROVOCADO POR GRASA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA COCINA, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:**

- a) Baje la llama con un tapa bien ajustada, una bandeja para hornear galletas u otro tipo de bandeja de metal y, a continuación, apague el quemador de gas. **TENGA CUIDADO PARA EVITAR SUFRIR QUEMADURAS.** Si la llama no se apaga inmediatamente, **DESALOJE EL LUGAR Y LLAME A LOS BOMBEROS.**
- b) **NO TOQUE NUNCA UN RECIPIENTE EN LLAMAS,** puede quemarse.
- c) **NO UTILICE AGUA** ni paños de cocina mojados o húmedos ya que se podría producir una explosión debido al vapor.
- d) Utilice un extintor **SOLO** si:
  - 1) Está seguro de que dispone de un extintor Clase ABC y sabe cómo funciona.
  - 2) El incendio es pequeño y no se propaga fuera del área en la que se produjo.
  - 3) Ha avisado a los bomberos.
  - 4) Puede apagar el fuego situado al lado de una salida.

## Características de la campana de pared Pro

### CARACTERÍSTICAS

1	Placa de datos del producto (en el interior de armazón de la campana)
2	Controles acoplados
3	Filtros
4	Luces halógenas



Campana de ventilación de pared.

## Controles de la campana

Los controles de las campanas extractoras de pared Pro están acoplados bajo el borde delantero de la campana. Observe la siguiente ilustración.

### LUCES

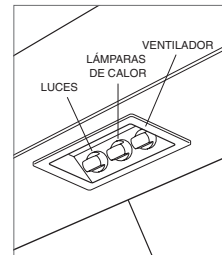
El mando de control de la izquierda opera las luces halógenas. Desde la posición de apagado (OFF), gire el mando hacia la izquierda para reducir la luz (LOW) y hacia la derecha para aumentar la luz (HIGH).

### LÁMPARA DE CALOR

Si está equipado, el mando central activa las lámparas de calor. Cada lámpara puede controlarse por separado o de forma simultánea. Gire el mando hacia la izquierda, hacia la derecha o al centro para seleccionar la configuración deseada.

### VENTILADOR

El mando de control de la derecha opera el ventilador con control infinito de la velocidad del ventilador. Para apagar el ventilador, gire el mando en sentido contrario a las agujas del reloj.



Controles de la campana.

## Heat Sentry

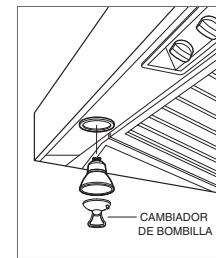
La función Heat Sentry enciende automáticamente el ventilador o aumenta su velocidad cuando la temperatura de escape alcanza los 95 °C. Cuando la temperatura vuelve a ser inferior a 85 °C, la velocidad del ventilador regresa automáticamente a la configuración anterior.

## Iluminación

### CAMBIO DE LA BOMBILLA

Las campanas extractoras de pared Wolf necesitan bombillas halógenas de 50W (GU10) como máximo, disponibles mediante un distribuidor Wolf autorizado.

Con la campana extractora se suministra un cambiador de bombilla de tipo copa de succión. Para extraer una bombilla, utilice el cambiador para girar un cuarto la bombilla en sentido contrario a las agujas del reloj. Observe la siguiente ilustración.



Cambio de la bombilla del horno.

## Lámparas de calor

Las campanas de pared de 686 mm de profundidad están equipadas con dos receptáculos para lámparas de calor que necesitan bombillas de E27, R125 (de 250 W como máximo). Las bombillas están disponibles en tiendas de material o a través de un distribuidor Wolf autorizado.

Deje que las bombillas de calor se enfríen antes de sustituirlas. Desatornille la bombilla para sustituirla.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Tenga cuidado cuando cambie las bombillas de calor. Las partes adyacentes de la campana extractora pueden retener el calor.

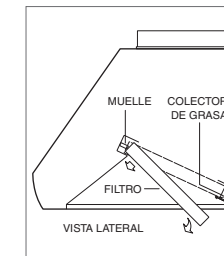
## Extracción del filtro

Los filtros se pueden lavar en el lavavajillas. Consulte la sección Recomendaciones de mantenimiento.

Extraiga en primer lugar el filtro central. Para ello, presione el filtro hacia arriba y luego gire la parte inferior hacia abajo. Observe la siguiente ilustración. Extraiga los colectores de grasa de la parte inferior de la campana. Utilice guantes para manipular los filtros.

Vuelva a instalarlo utilizando el procedimiento inverso. Deslice los filtros exteriores ligeramente para volver a instalar el filtro central.

**NOTA IMPORTANTE:** no ponga en funcionamiento la campana extractora sin los filtros. Si lo hace, puede dañar el ventilador u otros componentes internos de la campana.



Extracción del filtro.

Recomendaciones de mantenimiento

LIMPIEZA

<b>Acero inoxidable</b>	Utilice un limpiador de acero inoxidable no abrasivo y aplíquelo con un paño suave que no deje pelusas. Para que el acero inoxidable adquiera un brillo natural, frote suavemente la superficie con un paño de microfibra empapado en agua y con una gamuza seca para pulir. Siga siempre la dirección del acero inoxidable.
<b>Mandos de control</b>	Con ayuda de un paño húmedo, limpie con un detergente suave o un desengrasante en spray. Aclare y seque. <b>NOTA IMPORTANTE:</b> no aplique los limpiadores directamente sobre los mandos de control.
<b>Filtros y colectores de grasa</b>	Los filtros se pueden lavar en el lavavajillas y están diseñados para caber en los lavavajillas convencionales. Limpie los filtros y los colectores de grasa para eliminar el exceso de grasa antes de ponerlos en el lavavajillas.

Localización y solución de problemas

FUNCIONAMIENTO

La campana extractora no funciona.

- Compruebe si está encendido.
- Compruebe la red eléctrica de la campana y asegúrese de que los fusibles no están fundidos.

SERVICIO

- Mantenga la calidad de su producto al ponerse en contacto con el servicio técnico autorizado de Wolf.
- Le recomendamos que anote la referencia del modelo y el número de serie del producto cuando se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica. Esta información se muestra en la placa de datos del producto. Consulte la página 6 para observar la ubicación de la placa de datos.
- Para cuestiones relacionadas con la garantía, también necesita saber la fecha de instalación y el nombre de su distribuidor autorizado de Wolf. Esta información está incluida en la página 2.

Garantía limitada internacional de Wolf Appliance

PARA USO DOMÉSTICO

GARANTÍA COMPLETA DE DOS AÑOS\*

Durante dos años después de la fecha de instalación original, esta garantía de su producto de Wolf Appliance cubre todas las piezas y la mano de obra necesarias para reparar o sustituir cualquier parte del producto que se compruebe que tiene defectos de material o mano de obra, siempre y cuando se haya realizado un uso doméstico del mismo. El servicio certificado de fábrica de Wolf llevará a cabo todos los servicios proporcionados por Wolf Appliance en virtud de la garantía anterior, a menos que Wolf Appliance, Inc. especifique lo contrario. El servicio se proporcionará durante el horario laboral normal.

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

Durante cinco años después de la fecha de instalación original, Wolf Appliance reparará o sustituirá las siguientes piezas que se compruebe que tengan defectos de material o mano de obra: bandejas de briquetas de acero inoxidable, válvulas de gas, bandejas de recogida de grasa, tableros de mandos electrónicos y elementos caloríficos. Si el propietario utiliza el servicio certificado de fábrica de Wolf, el proveedor de este servicio reparará o sustituirá estas piezas y el propietario pagará todos los demás gastos, incluida la mano de obra. Si el propietario utiliza un servicio no certificado, deberá ponerse en contacto con Wolf Appliance, Inc. (utilizando para ello la información incluida más abajo) para recibir las piezas reparadas o de sustitución. Wolf Appliance no reembolsará al propietario el dinero pagado por piezas compradas al servicio u otros proveedores no certificados.

Para obtener más información con respecto a su garantía de producto de Wolf, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Wolf. Las garantías deben cumplir con todas las normativas nacionales, estatales, municipales y locales.

\*Las partes de acero inoxidable (puertas, paneles, manillas, marcos del producto y superficies interiores) están cubiertas por una garantía limitada de 60 días para piezas y mano de obra por defectos estéticos.



## Table des matières

- 4 Mesures de sécurité
- 6 Caractéristiques de la hotte murale
- 6 Fonctionnement de la hotte murale
- 7 Consignes d'entretien
- 7 Dépistage des pannes
- 7 Garantie Wolf

## Entretien par le client

Le numéro de modèle et le numéro de série figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. Pour repérer l'emplacement de la plaque des caractéristiques, reportez-vous à la page 6. Pour les besoins de la garantie, vous devrez aussi fournir la date d'installation et le nom de votre revendeur agréé Wolf. Consignez ces renseignements pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

## SERVICE APRÈS-VENTE

Référence de modèle

Numéro de série

Date d'installation

Nom du prestataire agréé

Numéro du service certifié

Revendeur agréé

Numéro du revendeur

## Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

**REMARQUE IMPORTANTE** met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

**MISE EN GARDE** signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

**AVERTISSEMENT** signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

## MESURES DE SÉCURITÉ

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

**⚠ AVERTISSEMENT**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou n'ayant ni l'expérience ni les connaissances requises, à condition qu'ils soient étroitement surveillés ou qu'ils aient reçu des consignes concernant l'usage sécuritaire de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qu'ils courent. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être assurés par les enfants sans surveillance étroite.

### PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

- Afin de minimiser les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, lisez avec attention ce guide d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser votre nouvelle hotte aspirante.
- Assurez-vous que son installation et son entretien ultérieur sont effectués correctement. Elle doit être correctement installée et mise à la terre par un poseur qualifié.
- Un dépannage sous garantie doit être effectué par un prestataire agréé par l'usine Wolf
- 
- La pose et le branchement électrique doivent être effectués par des techniciens qualifiés, conformément à tous les codes et à toutes les normes applicables, y compris les codes de la construction relatifs à la prévention des incendies et les normes connexes.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, OBSERVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES :**

- a) Utilisez cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. En cas de questions, adressez-vous au fabricant.
- b) Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, coupez le courant au tableau de distribution et verrouillez le dispositif de déconnexion afin d'empêcher que le courant ne soit rétabli accidentellement. S'il est impossible de verrouiller le dispositif de déconnexion, apposez un avertissement bien en vue, par exemple une étiquette, sur le tableau de distribution.

### PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

- La circulation d'air doit être suffisante pour assurer une combustion et une évacuation des gaz appropriées dans le conduit de cheminée de l'appareil de combustion et éviter les refoulements d'air.
- Respectez les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les normes de sécurité telles que celles qui ont publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et les organismes locaux.

#### ⚠ MISE EN GARDE

Il est uniquement destiné à assurer une ventilation ordinaire. Vous ne devez pas l'utiliser pour évacuer des matières ou des vapeurs dangereuses ou explosives.

- Les ventilateurs hélicoïdes à enveloppe doivent toujours s'évacuer vers l'extérieur.
- Pour minimiser le risque d'incendie, n'utilisez que des gaines métalliques.

#### ⚠ MISE EN GARDE

Afin de minimiser le risque d'incendie et d'assurer une évacuation d'air appropriée, assurez-vous d'évacuer l'air à l'extérieur. Il ne doit pas être évacué dans des murs, des plafonds, des combles, des vide-sanitaires ou des garages.

### PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

- Ne réparez ou ne remplacez aucune pièce de cet appareil, sauf si cela est expressément recommandé dans ce guide. Tout dépannage doit être confié à un technicien qualifié.
- Pour éviter les dégâts du palier du moteur, le bruit ou le déséquilibre des rotors, n'exposez pas l'appareil aux produits pulvérisés sur les cloisons sèches, à la poussière dégagée par les travaux de construction, etc..
- Lorsque vous effectuez une découpe ou des trous dans un mur ou dans le plafond, veillez à ne pas endommager le câblage électrique ou autres conduits dissimulés.
- Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la plaque des caractéristiques apposée sur la hotte aspirante.



## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

### ⚠️ AVERTISSEMENT

**POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU DE GRAISSE SUR LA PLAQUE DE CUISSON :**

- a) Ne laissez jamais les appareils de cuisson fonctionner sans surveillance à des réglages élevés. Les débordements par bouillonnement pourraient produire de la fumée et les déversements de graisse sont susceptibles de s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement au réglage faible ou moyen.
- b) Mettez toujours la hotte en marche lorsque vous cuisinez à un réglage élevé ou lorsque vous faites flamber des aliments (p. ex., crêpes Suzette, bananes flambées, langoustines flambées, etc.).
- c) Nettoyez souvent les ventilateurs. Vous ne devriez pas laisser la graisse s'accumuler sur le ventilateur ou sur les filtres.
- d) Utilisez des récipients de taille appropriée. Ils doivent toujours être adaptés aux dimensions de l'élément de la plaque de cuisson sur lequel ils sont posés.

### ⚠️ AVERTISSEMENT

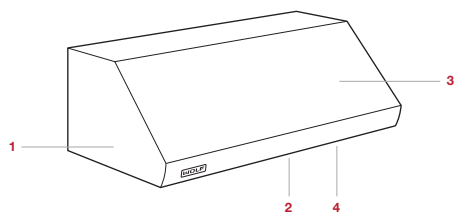
**AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE DANS LE CAS OÙ UN FEU DE GRAISSE SE DÉCLARERAIT SUR LA CUISINIÈRE, OBSERVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES :**

- a) **ÉTOUFFEZ LES FLAMMES** avec un couvercle hermétique, une plaque à pâtisserie ou autre plateau en métal, puis éteignez le brûleur. **VEILLEZ À NE PAS VOUS BRÛLER.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **ÉVACUEZ LES LIEUX ET CONTACTEZ LE SERVICE INCENDIE.**
- b) **NE SAISISSEZ JAMAIS UN RÉCIPIENT EN FLAMME,** au risque de vous brûler
- c) **N'UTILISEZ PAS DE L'EAU,** ni des torchons ou serviettes mouillés ; vous pourriez causer une violente explosion de vapeur.
- d) Utilisez un extincteur **UNIQUEMENT** si :
  - 1) Vous possédez un extincteur de classe ABC et vous savez vous en servir.
  - 2) Il s'agit d'un feu mineur qui ne s'est pas propagé hors de l'endroit où il s'est déclaré.
  - 3) Le service incendie a été contacté.
  - 4) Vous pouvez combattre le feu tandis qu'une sortie se trouve derrière vous.

## Caractéristiques des hottes murales Pro

### CARACTERISTIQUES

1	Plaque des caractéristiques du produit (à l'intérieur de la hotte)
2	Commandes encastrées
3	Filtres
4	Eclairage halogène



Hotte aspirante murale

## Commandes de la hotte

Les commandes des hottes aspirantes Pro sont encastrées sous le rebord avant de la hotte. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

### ÉCLAIRAGE

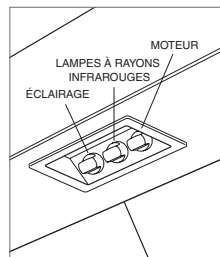
Le bouton de gauche commande l'éclairage halogène. Depuis la position OFF (arrêt), tournez le bouton de commande vers la gauche pour LOW (faible) et vers la droite pour HIGH (élevé).

### LAMPE À RAYONS INFRAROUGES

Le bouton de commande central commande les lampes à rayons infrarouges, si la hotte possède cette fonction. Chaque lampe peut être réglée séparément ou simultanément. Tournez le bouton vers la gauche, la droite ou au centre pour choisir le réglage voulu.

### MOTEUR

Le bouton de droite commande le moteur avec un contrôle infini de la vitesse du moteur. Pour le désactiver, tournez le bouton dans le sens inverse d'une montre.



Commandes de la hotte.

## Détection de chaleur « sentinelle »

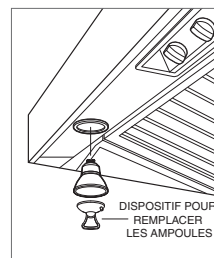
La fonction de détection de chaleur « sentinelle » active automatiquement le moteur ou accélère sa vitesse lorsque la température d'évacuation dépasse 95 °C. Elle revient automatiquement au réglage précédent une fois que la température passe au-dessous de 85 °C.

## Éclairage

### REMPACEMENT DES AMPOULES.

Les hottes aspirantes Pro de Wolf exigent des ampoules halogènes GU10 (50 W maximum) que vous pouvez vous procurer auprès d'un revendeur Wolf agréé.

Un dispositif à ventouses est fourni avec la hotte aspirante pour changer les ampoules. Pour enlever une ampoule, utilisez ce dispositif pour faire tourner l'ampoule d'1/4 de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Reportez-vous à l'illustration ci-après.



Remplacement des ampoules.

## Lampes à rayons infrarouges

Les hottes murales de 686 mm de profondeur possèdent deux emplacements prévus pour les lampes à rayons infrarouges qui exigent des ampoules E27, R125 (250 W maximum). Les ampoules sont en vente dans les quincailleries ou auprès d'un revendeur Wolf agréé.

Laissez les lampes refroidir avant de remplacer les ampoules. Dévissez l'ampoule pour la remplacer.

### ▲ MISE EN GARDE

Manipulez les ampoules avec précaution lorsque vous les remplacez. Les parties adjacentes de la hotte aspirante peuvent rester chaudes.

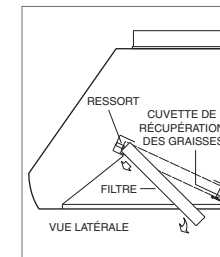
## Retrait des filtres

Les filtres peuvent passer au lave-vaisselle. Reportez-vous à la rubrique Consignes d'entretien.

Retirez d'abord le filtre central. Pour cela, appuyez le filtre vers le haut, puis faites tourner la partie inférieure vers le bas. Reportez-vous à l'illustration ci-après. Retirez les cuvettes de récupération de graisse du rebord inférieur de la hotte. Il est conseillé de porter des gants lorsque vous manipulez les filtres.

Réinstallez-les en exécutant les étapes dans l'ordre inverse. Déplacez légèrement les filtres extérieurs pour remettre le filtre central en place.

**REMARQUE IMPORTANTE :** Ne faites pas fonctionner la hotte aspirante sans les filtres. Vous pourriez endommager le moteur ou d'autres composants internes de la hotte.



Retrait des filtres.

## Consignes d'entretien

## NETTOYAGE

<b>Acier inoxydable</b>	Utilisez un nettoyeur non abrasif pour acier inoxydable que vous appliquerez à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Afin de faire ressortir le lustre naturel, essuyez légèrement la surface avec un chiffon en microfibre humide, puis avec une peau de chamois sèche. Déplacez toujours le chiffon dans le sens du grain de l'acier inoxydable.
<b>Boutons de commande</b>	Essuyez-les avec un chiffon humide, du savon doux ou un dégraissant aérosol. Rincez et séchez. <b>REMARQUE IMPORTANTE :</b> Ne pulvérisez pas directement les produits nettoyants sur les boutons de commande.
<b>Filtres et cuvettes de récupération des graisses</b>	Les filtres sont lavables au lave-vaisselle et leurs dimensions sont compatibles avec la plupart des lave-vaisselle. Essuyez les filtres et les cuvettes de récupération des graisses pour retirer l'excès de graisse avant de les mettre au lave-vaisselle.

## Dépistage des pannes

## FONCTIONNEMENT

La hotte aspirante ne fonctionne pas.

- Vérifiez que l'appareil est sous tension.
- Vérifiez si la hotte aspirante est sous tension et si le disjoncteur de la maison est activé.

## SERVICE

- Maintenez la qualité qui fait partie intégrante de votre appareil en contactant un prestataire agréé par l'usine Wolf.
- Si vous nous contactez pour un service après-vente, vous devrez fournir la référence modèle et le numéro de série de votre appareil. Ces deux numéros figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. Pour repérer l'emplacement de la plaque des caractéristiques, reportez-vous à la page 6.
- Pour les besoins de la garantie, vous devrez aussi fournir la date d'installation et le nom de votre revendeur agréé Wolf. Ces renseignements doivent être enregistrés à la page 2.

## Garantie internationale limitée Wolf Appliance

À USAGE MÉNAGER

## GARANTIE TOTALE DE DEUX ANS\*

La garantie des appareils Wolf Appliance couvre, pendant deux ans à compter de la date de l'installation initiale, tous les frais de pièces et de main d'œuvre pour réparer ou remplacer, dans des conditions d'utilisation ménagère normales, toute pièce du produit qui présenterait des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication. Tous les services offerts par Wolf Appliance dans le cadre de la garantie définie ci-dessus doivent être exécutés par un prestataire agréé par l'usine Wolf, sauf en cas d'exception particulière spécifiée par Wolf Appliance, Inc. Les services seront exécutés pendant les heures normales ouvrées.

## GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS

Wolf Appliance s'engage à réparer ou remplacer, pendant cinq ans à compter de la date de l'installation initiale, les pièces suivantes qui présenteraient des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication : plateau à briquettes en acier inoxydable, robinets de gaz, cuvettes des brûleurs, les panneaux de commande électroniques et les résistances chauffantes. Si le propriétaire de l'appareil a recours à un prestataire agréé par l'usine Wolf, celui-ci va réparer ou remplacer ces pièces et le propriétaire couvrira tous les autres frais, y compris les frais de main-d'œuvre. Si le propriétaire a recours à un prestataire non agréé, il doit contacter Wolf Appliance, Inc. (vois les coordonnées ci-après) pour recevoir les pièces de rechange ou les pièces réparées. Wolf Appliance ne remboursera pas le propriétaire pour les pièces achetées auprès de prestataires ou de tout autre fournisseur non agréés.

Pour plus de détails concernant la garantie des produits Wolf, veuillez contacter votre concessionnaire agréé Wolf. Les garanties doivent respecter la législation en vigueur au niveau national, régional ou local.

\*Les pièces en acier inoxydable (portes, panneaux, poignées, parties du cadre et surfaces intérieures) sont couvertes par une garantie limitée de 60 jours pour pièces et main d'œuvre pour tout vice cosmétique.



## Indice

- 4 Precauzioni di sicurezza
- 6 Caratteristiche della cappa a parete
- 6 Funzionamento della cappa a parete
- 7 Consigli per la manutenzione
- 7 Risoluzione dei problemi
- 7 Garanzia Wolf

## Assistenza clienti

Il modello e il numero di serie sono indicati sull'etichetta identificativa del prodotto. Consultare pagina 6 per la posizione dell'etichetta identificativa. Ai fini della garanzia sono inoltre necessari la data di installazione e il nome del rivenditore Wolf autorizzato presso il quale è stato effettuato l'acquisto. Annotare le seguenti informazioni a titolo di riferimento futuro.

## INFORMAZIONI SUL SERVIZIO DI ASSISTENZA

Numero del modello
Numero di serie
Data di installazione
Nome di assistenza certificato
Numero di assistenza certificato
Rivenditore autorizzato
Numero del rivenditore

## Nota importante

Per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri ed efficaci del prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate all'interno della guida:

**NOTA IMPORTANTE** evidenzia informazioni di particolare rilievo.

**ATTENZIONE** indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni e danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

**AVVERTENZA** indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

## MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

**⚠ AVVERTENZA**

**Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e competenza necessaria, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni adeguate per un utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne abbiano compreso i potenziali pericoli. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la necessaria supervisione.**

## MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Leggere attentamente la presente guida all'uso e alla manutenzione prima di utilizzare la nuova cappa di ventilazione per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Verificare la correttezza di installazione e manutenzione. Rivolgersi a un tecnico specializzato per la corretta installazione e messa a terra di questo elettrodomestico.
- Il servizio di garanzia deve essere eseguito da un centro di assistenza certificato di Wolf.
- I lavori di installazione e di cablaggio elettrico devono essere eseguiti da persone qualificate, nel rispetto di tutte le normative e gli standard applicabili, inclusi quelli antincendio.

### **⚠ AVVERTENZA**

**PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSA ELETTRICA O LESIONI ALLA PERSONA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:**

- a) Utilizzare l'apparecchio solo come previsto dal produttore. Per ulteriori informazioni, consultare il produttore stesso.
- b) Prima di interventi di manutenzione o pulizia, disconnettere o spegnere l'apparecchiatura dal pannello di assistenza e bloccare i dispositivi per la disconnessione per evitare accensioni accidentali. Quando non è possibile bloccare i dispositivi per la disconnessione di servizio affiggere un'avvertenza ben visibile come un'etichetta, al pannello di servizio.

### MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Per la combustione e lo smaltimento dei gas è necessaria un'adeguata quantità di aria tramite la copertura (parte a scomparsa) del dispositivo di combustione del combustibile per prevenire il ritorno d'aria.
- Attenersi alle linee guida del produttore del dispositivo di riscaldamento e agli standard di sicurezza, quali gli standard pubblicati dalla NFPA (National Fire Protection Association), ASHRAE (American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers) e a quanto prescritto dalle autorità locali.

#### **⚠ATTENZIONE**

Solo per utilizzi di aerazione generali. Non utilizzare come scarico di materiali e vapori pericolosi o esplosivi.

- Le ventole con condotto devono sempre scaricare all'esterno.
- Per ridurre il rischio di incendi, utilizzare solo condotti di acciaio.

#### **⚠ATTENZIONE**

Per ridurre il rischio di incendio e scaricare l'aria in maniera adeguata, convogliare l'aria all'esterno nel modo appropriato. Non dirigere l'aria di scarico in spazi chiusi, soffitte o attici, ambienti di passaggio o garage.

### MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Non riparare o sostituire alcuna parte del dispositivo se non specificamente consigliato nella presente guida. Tutti gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da un tecnico qualificato.
- Per evitare danni ai cuscinetti e sbilanciamenti o rumorosità delle ventole, proteggere l'unità da rivestimenti spray per pareti, polvere ecc.
- Quando si eseguono tagli o fori sulla parete o il soffitto, non danneggiare il cablaggio elettrico o attrezzature di servizio nascoste.
- Per ulteriori informazioni e normative, leggere l'etichetta delle specifiche presente sulla cappa di ventilazione.

## MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

### ⚠ AVVERTENZA

#### PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO DA GRASSO DELLA CUCINA:

- a) Non lasciare mai le superfici incustodite a temperature elevate. Fuoriuscite o schizzi di olio potrebbero provocare fumo o fiamme. Riscaldare lentamente l'olio a temperature basse o medie.
- b) Accendere sempre la cappa quando si cucina a elevate temperature o quando si preparano i cibi flambé (crepes Suzette, ciliegie giubileo, filetto al pepe flambé).
- c) Pulire le ventole regolarmente. Evitare l'accumulo di grasso nella ventola o nel filtro.
- d) Utilizzare pentole di dimensioni adeguate. Utilizzare sempre pentole adeguate alle dimensioni dell'elemento della superficie.

### ⚠ AVVERTENZA

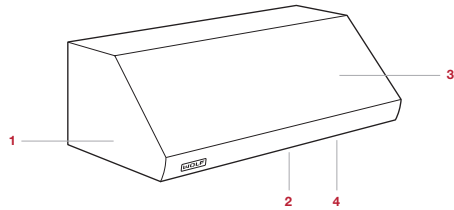
#### AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI A PERSONE IN CASO DI INCENDIO DA GRASSO DELLA CUCINA PROFESSIONALE, ATTENERSI ALLE SEGUENTI PRECAUZIONI:

- a) SOFFOCARE LE FIAMME con un coperchio ben aderente, una teglia o altro vassoio metallico, quindi spegnere il fornello. ATTENZIONE A EVITARE USTIONI. Se la fiamma non si spegne subito, EVACUARE LA ZONA E CHIAMARE I VIGILI DEL FUOCO.
- b) NON AFFERRARE MAI UNA PENTOLA IN FIAMME onde evitare ustioni.
- c) NON UTILIZZARE ACQUA, panni o spugnette bagnate: il vapore può causare violente esplosioni.
- d) Utilizzare un estintore SOLO se:
  - 1) Si dispone di un estintore di classe ABC che si sa utilizzare.
  - 2) L'incendio è piccolo e circoscritto all'area di origine.
  - 3) Sono stati chiamati i vigili del fuoco.
  - 4) Si può contrastare l'incendio con la schiena rivolta verso un'uscita.

## Caratteristiche delle cappe a parete pro

### FUNZIONALITÀ

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Etichetta identificativa del prodotto (all'interno dell'involucro della cappa) |
| 2 | Comandi incassati  |
| 3 | Filtri   |
| 4 | Luci alogene   |



Cappe di ventilazione a parete pro.

## Comandi della cappa

I comandi delle cappe di ventilazione a parete Pro sono incassati al di sotto del bordo anteriore della cappa. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

### LUCI

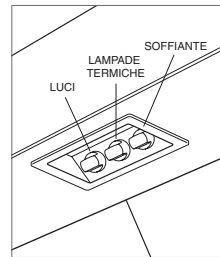
La manopola di controllo a sinistra aziona le luci alogene. Dalla posizione (OFF), ruotare la manopola verso sinistra per l'impostazione (LOW, BASSA) e verso destra per l'impostazione (HIGH, ALTA).

### LAMPADINE TERMICHE

La manopola di controllo centrale comanda le lampade termiche, se in dotazione. È possibile controllare ciascuna lampada indipendentemente o contemporaneamente. Ruotare la manopola verso sinistra, destra o il centro per selezionare l'impostazione desiderata.

### SOFFIANTE

La manopola di controllo a destra aziona la soffiante con controllo indefinito della velocità della soffiante. Per disattivare la soffiante, ruotare la manopola in senso antiorario.



Comandi della cappa.

## Rilevamento del calore

La funzione di rilevamento del calore attiva automaticamente la soffiante o ne aumenta la velocità se la temperatura dello scarico supera i 95 °C. Regola automaticamente la velocità della soffiante all'impostazione precedente quando la temperatura è al di sotto di 85 °C.

### Luci

### SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

Le cappe di ventilazione a parete richiedono lampadine alogene GU 10 (50 W massimo), disponibili presso il rivenditore autorizzato Wolf.

La cappa di ventilazione prevede in dotazione un dispositivo per la sostituzione della lampadina a forma di coppa di aspirazione. Per la rimozione della lampadina, utilizzare il dispositivo per ruotare la lampadina in senso antiorario di un quarto di giro. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.



Sostituzione della lampadina

## Lampade termiche

Le cappe da parete profonde 686 mm sono dotate di due prese per lampade termiche che richiedono lampadine E27, R125 (da 250 W al massimo). Le lampadine sono disponibili presso i ferramenta o il rivenditore Wolf autorizzato.

Lasciar raffreddare le lampade termiche prima di sostituirle. Svitare la lampadina per sostituirla.

### ATTENZIONE

Prestare attenzione durante la sostituzione delle lampade termiche. Le parti vicine della cappa di ventilazione potrebbero trattenere calore.

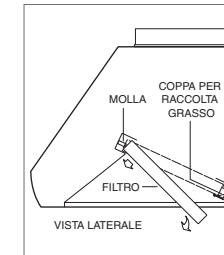
## Rimozione dei filtri

I filtri possono essere lavati in lavastoviglie. Consultare la sezione relativa ai consigli per la manutenzione.

Rimuovere prima il filtro centrale. Per la rimozione, premere il filtro verso l'alto, quindi ruotare la parte inferiore verso il basso. Fare riferimento alla figura riportata di seguito. Rimuovere le coppe per la raccolta del grasso dal bordo inferiore della cappa. Indossare i guanti durante la manipolazione dei filtri.

Installare nuovamente eseguendo la procedura nell'ordine inverso. Estrarre attentamente i filtri esterni per reinstallare il filtro centrale.

**NOTA IMPORTANTE:** non azionare la cappa di ventilazione senza i filtri. La soffiante e gli altri componenti interni della cappa possono risulterne danneggiati.



Rimozione dei filtri.



## Consigli per la manutenzione

## PULIZIA

<b>Acciaio inossidabile</b>	Applicare un detergente per acciaio inox non abrasivo utilizzando un panno morbido privo di lanugine. Per far risaltare la lucentezza naturale, pulire delicatamente la superficie con un panno in microfibra inumidito e quindi con un panno di camoscio asciutto. Seguire sempre la trama dell'acciaio inossidabile.
<b>Manopole di controllo</b>	Pulire le manopole con un panno umido, detergente delicato e acqua. Sciacquare e asciugare. <b>NOTA IMPORTANTE:</b> non spruzzare detergenti spray direttamente sulle manopole di controllo.
<b>Filtri Coppe per la raccolta del grasso</b>	I filtri sono lavabili in lavastoviglie e adatti alla maggior parte dei modelli. Wolf consiglia di pulire i filtri e le coppe per la raccolta del grasso per rimuovere il grasso in eccesso prima di metterli in lavastoviglie.

## Risoluzione dei problemi

## FUNZIONAMENTO

## La cappa di ventilazione non funziona.

- Verificare che l'alimentazione sia accesa.
- Verificare che l'interruttore della cappa e l'interruttore generale dell'abitazione siano accesi.

## ASSISTENZA

- Per preservare la qualità del prodotto, rivolgersi a un centro autorizzato Wolf.
- Prima di contattare un centro di assistenza, tenere a portata di mano il numero di modello e di serie dell'unità. Entrambi i numeri sono indicati sulla targhetta identificativa del prodotto. Consultare pagina 6 per la posizione dell'etichetta identificativa.
- Ai fini della garanzia è inoltre necessario disporre della data di installazione e del nome del rivenditore Wolf autorizzato presso cui è stato effettuato l'acquisto. Tale informazione dovrebbe essere rintracciabile a pagina 2.

## Garanzia limitata internazionale dei prodotti Wolf Appliance

PER USO DOMESTICO

## GARANZIA COMPLETA DI DUE ANNI\*

Questa garanzia sui prodotti Wolf Appliance copre, fino a due anni dopo la data di installazione, tutte le parti e tutti i lavori di riparazione o sostituzione, in condizione di normale uso residenziale, di ogni parte del prodotto che si dimostri difettosa nei materiali o nella fabbricazione. Tutti i servizi di riparazione/manutenzione resi da Wolf, coperti dalla suddetta garanzia, devono essere eseguiti da centri autorizzati Wolf, se non diversamente specificato da Wolf Appliance, Inc. Il servizio di riparazione/manutenzione sarà fornito durante i regolari orari di lavoro.

## GARANZIA LIMITATA DI 5 ANNI

Per cinque anni dalla data di installazione originale, Wolf Appliance ripara o sostituisce le seguenti parti che rivelino difetti di materiale o manodopera: vassoi con griglia in acciaio, valvole del gas, vaschette, schede elettroniche di controllo e elementi riscaldanti elettrici. Se il proprietario utilizza un centro di assistenza certificato Wolf, il centro assistenza riparerà o sostituirà le summenzionate parti ed al proprietario spetteranno tutti gli altri costi, inclusa la manodopera. Se il proprietario si rivolge ad un centro assistenza non certificato, il proprietario dovrà contattare Wolf Appliance, Inc. (utilizzando le informazioni che trova in basso) per ricevere le parti riparate o sostituite. Wolf Appliance non rimborserà il proprietario per parti ordinate presso un centro assistenza non certificato o altri.

Per maggiori informazioni sulla garanzia dei prodotti Wolf, contattate il vostro rivenditore autorizzato Wolf. Le garanzie devono osservare le leggi di tutti i paesi, stati, città, località.

\*L'acciaio inossidabile (porte, pannelli, maniglie, telaio del prodotto e le superfici interne) è coperto da una garanzia limitata di 60 giorni su parti e manodopera per difetti cosmetici.



## Inhaltsverzeichnis

- 4 Sicherheitshinweise
- 6 Merkmale der Wandabzugshaube
- 6 Bedienung der Wandabzugshaube
- 7 Pflegeempfehlungen
- 7 Fehlersuche
- 7 Wolf-Garantie

## Kundendienst

Die Modell- und Seriennummern sind auf dem Produkttypenschild aufgeführt. Die Typenschildposition ist auf Seite 6 angegeben. Für Garantiezwecke benötigen Sie außerdem das Datum der Installation und den Namen Ihres Wolf-Vertragshändlers. Zeichnen Sie die nachstehenden Informationen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

## SERVICEINFORMATIONEN

Modellnummer \_\_\_\_\_  
 Seriennummer \_\_\_\_\_  
 Datum der Installation \_\_\_\_\_  
 Name des zertifizierten Service \_\_\_\_\_  
 Nummer des zertifizierten Service \_\_\_\_\_  
 Vertragshändler \_\_\_\_\_  
 Händlernummer \_\_\_\_\_

## Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

**WICHTIGER HINWEIS** hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

**VORSICHT** ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

**WARNUNG** weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

## WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

**⚠️ WARNUNG**

**Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen/ Kenntnissen benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen für die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit zusammenhängenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.**

### WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lesen Sie diese Bedienungs- und Pflegeanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihre neue Dunstabzugshaube benutzen, um der Gefahr von Brand, Stromschlag oder Personenschäden vorzubeugen.
- Achten Sie auf eine ordnungsgemäße Installation und Wartung. Das Gerät muss von einem qualifizierten Fachmann ordnungsgemäß angeschlossen und geerdet werden.
- Der Service während der Garantiezeit ist von einem zugelassenen Wolf-Kundendienstzentrum durchzuführen.
- Die Installationsarbeiten und elektrische Verdrahtung müssen von qualifizierten Personen und in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Standards, einschließlich der Brandschutzvorschriften und -standards bei Bauarbeiten, durchgeführt werden.

#### **⚠️ WARNUNG**

**UM DER GEFAHR VON BRAND, STROMSCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN VORZUBEUGEN, MUSS FOLGENDES BEACHTET WERDEN:**

- a) Verwenden Sie dieses Gerät nur in der vom Hersteller beabsichtigten Weise. Bei Fragen wenden Sie sich an den Hersteller.
- b) Vor der Durchführung von Instandhaltungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät muss die Stromzufuhr am Schaltkasten ausgeschaltet und die Stromzufuhr abgesperrt werden, damit der Strom nicht versehentlich eingeschaltet werden kann. Wenn die Stromzufuhr nicht abgesperrt werden kann, muss ein auffälliges Warnschild am Schaltkasten angebracht werden.

### WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Zur ordnungsgemäßen Verbrennung und Absaugung von Gasen durch den Abzugsschacht (Schornstein) bei Verbrennungsanlagen wird eine ausreichende Luftzufuhr benötigt, um eine Rauchgasexplosion zu vermeiden.
- Es sind die Richtlinien des Heizgeräteherstellers sowie die von örtlichen Behörden veröffentlichten Sicherheitsstandards einzuhalten.

#### **⚠️ ACHTUNG**

**Nur für den allgemeinen Entlüftungsgebrauch. Nicht zum Absaugen von gefährlichen oder explosiven Stoffen oder Dämpfen verwenden.**

- Abzugsschachtventilatoren müssen stets nach außen hin entlüften.
- Um das Brandrisiko zu verringern, nur Stahlrohre verwenden.

#### **⚠️ ACHTUNG**

**Um das Brandrisiko zu reduzieren und die Luft ordnungsgemäß abzusaugen, muss sichergestellt werden, dass die Luft nach außen geleitet wird. Abgesaugte Luft darf auf keinen Fall in Räume innerhalb von Wänden oder Decken oder in Speicher, Kriechkeller oder Garagen geleitet werden.**

### WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Keine Teile dieses Geräts reparieren oder ersetzen, wenn dies nicht ausdrücklich in dieser Anleitung empfohlen wird. Alle anderen Instandhaltungsarbeiten sollten von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.
- Um Schäden an Motorlagern und Geräusche oder unsymmetrische Laufräder zu vermeiden, Spray für Trockenbauwand, Baustaub usw. vom Elektrokasten des Geräts fernhalten.
- Beim Schneiden oder Bohren in Wand oder Decke darauf achten, dass keine Elektrokabel oder sonstige verdeckte Versorgungsleitungen beschädigt werden.
- Bitte das Etikett mit den technischen Daten auf der Abzugshaube lesen, das weitere Informationen und Anforderungen enthält.

## WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

### ⚠️ WARNUNG

**ZUR REDUZIERUNG DES RISIKOS VON BRENNENDEM FETT AUF DER KOCHMULDE BEACHTEN SIE FOLGENDES:**

- a) Kochfelder auf keinen Fall unbeaufsichtigt auf hohen Einstellungen stehen lassen. Überlaufende Flüssigkeiten erzeugen Rauch und verschüttete Fette, die sich entzünden können. Öl langsam auf niedriger oder mittlerer Einstellung erhitzen.
- b) Die Haube immer einschalten, wenn bei starker Hitze gekocht bzw. wenn Speisen flambiert werden (d. h. Crepes Suzette, flambierte Kirschen, flambierte Fleischgerichte).
- c) Entlüftungsventilatoren häufig reinigen. An Ventilator oder Filter sollte sich kein Fett ansammeln.
- d) Einen Topf der richtigen Größe verwenden. Stets darauf achten, dass das Kochgeschirr für die Größe des Oberflächenelements geeignet ist.

### ⚠️ WARNUNG

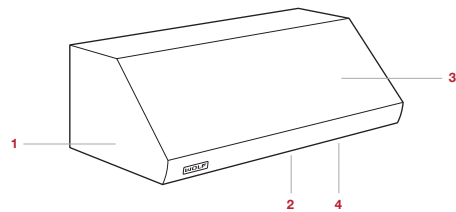
**ZUR VERMEIDUNG VON VERLETZUNGEN DURCH BRENNENDES FETT AUF DEM HERD BEACHTEN SIE FOLGENDES:**

- a) **FLAMMEN** mit einem passenden Deckel, Backblech oder anderem Blech aus Metall **ERSTICKEN**, dann Brenner ausschalten. **ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE SICH NICHT VERBRENNEN.** Wenn die Flammen nicht sofort erlöschen, **VERLASSEN SIE DEN RAUM UND RUFEN SIE DIE FEUERWEHR.**
- b) **NIEMALS EINEN BRENNENDEN TOPF ANFASSEN** – es besteht Verbrennungsgefahr.
- c) **KEIN WASSER VERWENDEN** – auch keine nassen Lappen oder Handtücher – da ansonsten eine heftige Dampfexplosion entsteht.
- d) Benutzen Sie einen Feuerlöscher **NUR:**
  - 1) wenn Sie einen Feuerlöscher der Klasse ABC haben und wissen, wie er zu bedienen ist.
  - 2) wenn das Feuer klein und auf den Bereich begrenzt ist, in dem es ausgebrochen ist.
  - 3) wenn die Feuerwehr gerufen wird.
  - 4) wenn Sie das Feuer mit dem Rücken zum Ausgang bekämpfen können.

Pro-Wandabzugshaube – Merkmale

MERKMALE

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Typenschild des Produkts (in Abzugshaubengehäuse) |
| 2 | Versenkte Bedienelemente                          |
| 3 | Filter  |
| 4 | Halogenbeleuchtung                                |



Wandabzugshaube

Bedienelemente der Abzugshaube

Die Bedienelemente für Pro-Wandabzugshauben sind versenkt unter der Vorderkante der Abzugshaube untergebracht. Siehe Abbildung unten.

BELEUCHTUNG

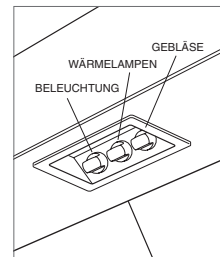
Mit dem Schaltknebel auf der linken Seite werden die Halogenlampen bedient. Aus der Position OFF (Aus) den Schaltknebel nach links auf die Lampeneinstellung LOW (Niedrig) und nach rechts auf HIGH (Hoch) stellen.

WÄRMELAMPE

Mit dem mittleren Schaltknebel werden die Wärmelampen bedient (falls vorhanden). Jede Lampe kann unabhängig oder gleichzeitig gesteuert werden. Den Schaltknebel nach links, rechts oder in die Mitte stellen, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

GEBLÄSE

Mit dem Schaltknebel auf der rechten Seite wird das Gebläse über eine stufenlose Regelung der Gebläsegeschwindigkeit bedient. Zum Ausschalten des Gebläses den Schaltknebel nach links drehen.



Bedienelemente der Abzugshaube

Hitzeerkennungsfunktion

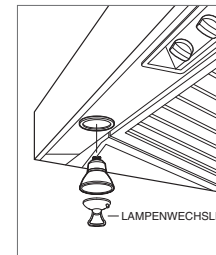
Die Hitzeerkennungsfunktion schaltet das Gebläse automatisch ein bzw. erhöht die Gebläsegeschwindigkeit, wenn die Ablufttemperatur 95 °C überschreitet. Wenn die Temperatur unter 85 °C sinkt, wird die Gebläsegeschwindigkeit automatisch wieder auf die vorherige Einstellung gebracht.

Beleuchtung

AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE

Pro-Wandabzugshauben benötigen eine GU10-Halogen-Glühlampe (max. 50 W), die über einen Wolf-Vertragshändler bezogen werden kann.

Ein Lampenwechsler in Saugnapfform ist im Lieferumfang Dunstabzugshaube enthalten. Zum Entfernen einer Glühlampe diese mit dem Lampenwechsler um eine Viertelumdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Siehe Abbildung unten.



Auswechseln der Glühlampe

Wärmelampen

686 mm tiefe Wandabzugshauben verfügen über zwei Aufnahmen für Wärmelampen, die R125 E27-Glühlampen (maximal 250 W) erfordern. Die Glühlampen können in Baumärkten oder über einen Wolf-Vertragshändler bezogen werden.

Vor dem Auswechseln der Glühlampe muss sich diese abkühlen. Die Glühlampe herausdrehen und ersetzen.

**VORSICHT**

Beim Umgang mit Wärmeglühlampen Vorsicht walten lassen. Die angrenzenden Teile der Abzugshaube können die Wärme speichern.

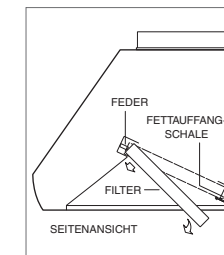
Ausbauen der Filter

Die Filter sind spülmaschinenfest. Siehe Empfehlungen für die Pflege.

Bauen Sie den mittleren Filter zuerst aus. Zum Entfernen den Filter nach oben drücken, dann den unteren Teil nach unten drehen. Siehe Abbildung unten. Die Fettauffangschalen aus dem unteren Rand der Abzugshaube entfernen. Beim Umgang mit Filtern sollten Handschuhe getragen werden.

Beim Wiedereinbauen das Verfahren in umgekehrter Reihenfolge ausführen. Die äußeren Filter ein wenig zur Seite schieben, um den mittleren Filter zu installieren.

**WICHTIGER HINWEIS:** Die Dunstabzugshaube darf nicht ohne Filter betrieben werden, da es ansonsten zu einer Beschädigung des Gebläses und anderer interner Komponenten der Abzugshaube kommen kann.



Ausbauen der Filter

## Pflegeempfehlungen

### REINIGUNG

<b>Edelstahl</b>	Einen nicht scheuernden Edelstahlreiniger verwenden und mit einem weichen, fusselfreien Tuch auftragen. Einen natürlichen Glanz erzielen Sie, indem Sie die Oberfläche mit einem mit Wasser angefeuchteten Mikrofaser Tuch, dann mit einem trockenen Polierleder leicht abwischen. Stets in Richtung der Maserung des Edelstahls arbeiten.
<b>Schaltknebel</b>	Mit einem feuchten Tuch und einem milden Spülmittel oder einem Entfettungsspray abwischen. Abspülen und trocknen. <b>WICHTIGER HINWEIS:</b> Reinigungsmittel nicht direkt auf die Schaltknebel sprühen.
<b>Filter Fettauffangschalen</b>	Die Filter sind spülmaschinenfest und so konzipiert, dass sie in die meisten Geschirrspülmaschinen passen. Filter und Fettauffangschalen abwischen, um überschüssiges Fett zu entfernen, bevor die Gegenstände in der Spülmaschine gespült werden.

## Fehlersuche

### BEDIENUNG

Die Dunstabzugshaube funktioniert nicht.

- Sicherstellen, dass der Strom eingeschaltet ist.
- Sicherstellen, dass die Stromzufuhr zur Abzugshaube und der Schutzschalter im Haus eingeschaltet sind.

### SERVICE

- Halten Sie die in Ihr Produkt integrierte Qualität aufrecht, indem Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum wenden.
- Wenn Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen, benötigen Sie die Modell- und Seriennummern Ihres Produkts. Beide Nummern sind auf dem Produkttypenschild aufgeführt. Die Typenschildposition ist auf Seite 6 angegeben.
- Für Garantiezwecke benötigen Sie außerdem das Datum der Installation und den Namen Ihres Wolf-Vertragshändlers. Diese Informationen sollten auf Seite 2 aufgezeichnet werden.

## Wolf Appliance International – Eingeschränkte Garantie

NICHT ZUM GEWERBLICHEN GEBRAUCH

### VOLLSTÄNDIGE ZWEIJAHRESGARANTIE\*

Ab dem Datum der ersten Installation deckt diese Produktgarantie von Wolf Appliance für die Dauer von zwei Jahren alle Teile und Lohnkosten für die Reparatur oder den Austausch von Teilen des Produktes ab, an dem bei normalem, nicht-gewerblichem Gebrauch Material- oder Verarbeitungsmängel festgestellt wurden. Alle von Wolf Appliance im Rahmen der vorstehenden Garantie erbrachten Leistungen müssen, wenn von Wolf Appliance, Inc. nicht anderweitig festgelegt, von einem zugelassenen Wolf-Kundendienstzentrum erbracht werden. Die Leistungen werden zu den normalen Geschäftszeiten erbracht.

### INGESCHRÄNKTE FÜNF-JAHRES-GARANTIE

Ab dem Datum der ersten Installation repariert oder ersetzt Wolf Appliance fünf Jahre lang die folgenden Teile, bei welchen Material- oder Verarbeitungsmängel festgestellt wurden: Brikketschalen aus Edelstahl, Gasventile, Auffangwannen, elektronische Steuerplatinen und elektrische Heizelemente. Wenn der Eigentümer ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum verwendet, führt der Serviceanbieter die Reparaturarbeiten oder den Ersatz dieser Teile aus, wobei der Eigentümer für alle anderen Kosten aufkommt, einschließlich Arbeitskosten. Wenn der Eigentümer einen nicht zugelassenen Serviceanbieter verwendet, muss sich der Eigentümer mit Wolf Appliance, Inc. (anhand der nachstehenden Informationen) in Verbindung setzen, um reparierte oder Ersatzteile zu erhalten. Wolf Appliance erstattet dem Eigentümer keine Kosten für Teile, die von einem nicht zugelassenen Servicezentrum oder anderen Quellen erworben wurden.

Weitere Informationen zur Produktgarantie von Wolf erhalten Sie von Ihrem Wolf-Vertragshändler. Die Garantien müssen allen Landes-, Bundes-, Orts- und lokalen Vorschriften entsprechen.

\*Für Edelstahl (Türen, Bleche, Griffe, Produktrahmen und Innenflächen) gilt eine eingeschränkte Garantie von 60 Tagen für Teile und Lohnkosten zur Behebung von Schönheitsfehlern.



## Inhoud

- 4 Veiligheidsmaatregelen
- 6 Functies wandafzuigkap
- 6 Bediening wandafzuigkap
- 7 Aanbevelingen voor onderhoud
- 7 Probleemoplossing
- 7 Wolf-garantie

## Klantenservice

Het model en serienummer staan op het producttypeplaatje. Zie pagina 6 voor locatie typeplaatje. Voor de garantie moet ook de installatiedatum en de naam van uw erkende Wolf-dealer bekend zijn. Noteer die gegevens hieronder.

## SERVICE-INFORMATIE

Modelnummer	_____
Serienummer	_____
Installatiedatum	_____
Naam gecertificeerde service	_____
Nummer gecertificeerde service	_____
Erkende dealer	_____
Dealernummer	_____

## Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

**BELANGRIJK** duidt op informatie van bijzonder belang.

**VOORZICHTIG** duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

**WAARSCHUWING** duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

## BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

**⚠ WAARSCHUWING**

Dit apparaat mag door kinderen van 8 jaar of ouder gebruikt worden en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met onvoldoende ervaring of kennis, mits onder toezicht of voorzien van instructies over het veilig gebruik van het apparaat en zij de hieraan verbonden risico's hebben begrepen. Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd worden.



### BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

- Lees deze handleiding voor gebruik en onderhoud zorgvuldig voordat u uw nieuwe afzuigkap gebruikt om risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen.
- Zorg voor een goede installatie en onderhoudsvoorziening. Dit toestel moet naar behoren worden geïnstalleerd en geaard door een gekwalificeerde technicus.
- Garantie-onderhoud moet worden uitgevoerd door een door Wolf-fabriek erkende service.
- De installatie en de elektrische bedrading moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en volgens alle geldende voorschriften en normen, met inbegrip van brandwerende constructiecodes en -normen.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

**OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PERSOONLIJK LETSEL TE VERMINDEREN, LET OP HET VOLGENDE:**

- a) Gebruik dit apparaat alleen op de door de fabrikant bedoelde manier. Neem bij vragen contact op met de fabrikant.
- b) Haal voordat u het apparaat onderhoudt of reinigt de stekker uit het stopcontact of schakel de stroom uit op het servicepaneel en vergrendel de voedingsschakelaar om te voorkomen dat de stroom per ongeluk wordt ingeschakeld. Als de voedingsschakelaar niet kan worden vergrendeld, bevestig dan een duidelijke waarschuwingsvoorziening zoals een label aan het servicepaneel.

### BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

- Voor een goede verbranding en afvoer van gassen door het rookkanaal (schoorsteen) is voldoende lucht nodig om backdraft te voorkomen.
- Volg de richtlijnen van de fabrikant en de veiligheidsaanbevelingen van de brandweer.

#### **⚠ VOORZICHTIG**

**Alleen voor algemene ventilatie. Niet gebruiken om gevaarlijke of explosieve stoffen en dampen af te voeren.**

- Geleide ventilators moeten altijd naar de buitenlucht worden afgevoerd.
- Gebruik alleen metalen leidingen om het risico op brand te verkleinen.

#### **⚠ VOORZICHTIG**

**Zorg om het risico op brand te verminderen en om de lucht goed af te voeren, dat de lucht naar buiten wordt geleid. Voer de lucht niet af naar ruimten binnen muren of naar de zolder, kruipruimtes of garages.**

### BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

- Repareer of vervang geen onderdelen van dit apparaat, tenzij dat in deze gids expliciet wordt aanbevolen. Al het andere onderhoud moet door een gekwalificeerde technicien worden uitgevoerd.
- Zorg om schade aan de motorlagers en luidruchtige of instabiele waaiers te voorkomen, dat gipsplaatspray, bouwstof, enz niet op het apparaat terechtkomen.
- Zorg dat bij het zagen of boren in de muur of het plafond, geen elektrische bedrading of andere verborgen voorzieningen worden beschadigd.
- Zie het label met specificaties op de afzuigkap voor meer informatie en vereisten.

## BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

### ⚠ WAARSCHUWING

#### OM HET RISICO VAN EEN FORNUISBRAND TE VOORKOMEN:

- a) Laat fornuizen nooit zonder toezicht ingeschakeld staan op een hoge instelling. Overkokende olie en vet kan gaan roken en vlam vatten. Verhit olie langzaam op een lage of matige stand.
- b) Zet de afzuigkap altijd aan als u op hoog vuur kookt of als u een gerecht flambeert (zoals crêpes suzette, enz).
- c) Reinig de waaiers van de ventilator regelmatig. Er mag zich geen vet ophopen op de ventilator of filter.
- d) Gebruik een pan met een geschikte omvang. Gebruik altijd pannen die geschikt zijn voor de grootte van het oppervlakte-element.

### ⚠ WAARSCHUWING

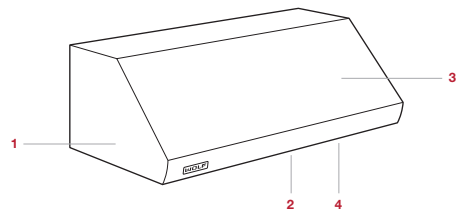
#### OM HET RISICO VAN LETSEL BIJ EEN FORNUISBRAND TE VOORKOMEN:

- a) Doof vlammen met een goed afsluitend deksel, bakplaat of metalen plaat, schakel dan de brander uit. Zorg dat u geen brandwonden oploopt. Als de vlammen niet onmiddellijk uitgaan, verlaat dan het gebied en bel de brandweer.
- b) Til nooit een brandende pan op - u kunt zich branden.
- c) Gebruik geen water, ook geen natte thee- of handdoeken - dit leidt tot een gevaarlijke stoomexplosie.
- d) Gebruik een brandblusser alleen als:
  - 1) U weet dat u een ABC-klasse blusser hebt, en u al weet hoe die moet worden bediend.
  - 2) De brand klein is en beperkt blijft tot het gebied waar die is begonnen.
  - 3) De brandweer is gebeld.
  - 4) U de brand kunt blussen met uw rug naar een uitgang.

## Funcities wandafzuigkap

### FUNCTIES

1	Producttypeplaat (binnenkant kap)
2	Verzonken bedieningsknoppen
3	Filters
4	Halogeenverlichting



Wandafzuigkap.

## Knoppen van afzuigkap

De bedieningsknoppen voor pro wandafzuigkappen zijn verzonken onder de voorkant van de kap. Zie de afbeelding hieronder.

### LICHTEN

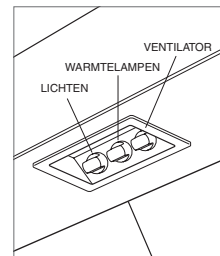
De knop aan de linkerkant regelt de halogeenlampen. Vanuit (OFF) draait u de knop naar links voor (LOW) en naar rechts voor (HIGH).

### WARMTELAMP

Indien voorzien, regelt de middelste knop de warmtelampen. De lampen kunnen afzonderlijk of gelijktijdig worden bediend. Draai de knop naar links, rechts of het midden voor de gewenste instelling.

### VENTILATOR

De knop aan de rechterkant bedient de ventilator met oneindige controle van de ventilatorsnelheid. Draai de knop naar links om de ventilator uit te schakelen.



Bedieningsknoppen van afzuigkap.

## Warmtebeveiliging

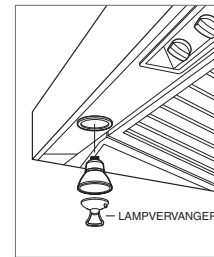
De warmtebeveiligingsfunctie zorgt dat de ventilator automatisch wordt ingeschakeld of de ventilatorsnelheid wordt verhoogd als de temperatuur van de uitstoot hoger is dan 95°C. Zodra de temperatuur daalt tot beneden 85°C wordt de ventilatorsnelheid automatisch weer teruggebracht naar de eerdere instelling.

## Verlichting

### LAMPVERVANGER

Voor pro wandafzuigkappen zijn halogeen lampen van GU 10 (maximaal 50W) nodig, verkrijgbaar bij een erkende Wolf-dealer.

Bij de afzuigkap wordt een zuignapachtige lampwisselaar meegeleverd. Om een lamp te verwijderen, gebruikt u de vervanger om de lamp een kwartslag naar links te draaien. Zie de afbeelding hieronder.



Vervanging van lamp.

## Warmtelampen

Voor wandkappen van 686 mm diepte zijn twee warmtelampen nodig van E27, R125 (maximaal 250W). Lampen zijn verkrijgbaar op bouwmarkten of bij een erkende Wolf-dealer.

Laat de warmtelampen afkoelen voordat u ze vervangt. Schroef de lamp los om deze te vervangen.

### ⚠ VOORZICHTIG

Wees voorzichtig bij het vervangen van warmtelampen. Aangrenzende delen van de afzuigkap kunnen warm zijn.

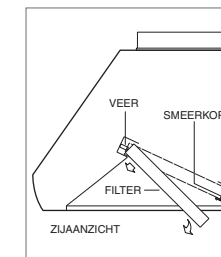
## Filter verwijderen

De filters zijn vaatwasmachinebestendig. Raadpleeg de onderhoudstips.

Verwijder eerst het middelste filter. Om te verwijderen, druk de filter naar boven en draai de onderkant naar beneden. Zie de afbeelding hieronder. Verwijder vet van de onderste rand van de kap. Draag handschoenen bij het hanteren van filters.

Volg de omgekeerde procedure om de filters terug te plaatsen. Schuif de buitenste filters iets naar buiten om het middelste filter te kunnen plaatsen.

**BELANGRIJK:** Schakel de afzuigkap niet in zonder filters. Hierdoor kunnen de ventilator en andere inwendige onderdelen van de kap beschadigd worden.



Filter verwijderen.

## Aanbevelingen voor onderhoud

## REINIGEN

<b>Roestvrij staal</b>	Gebruik een niet-schurend roestvrijstalen reinigingsmiddel en breng dit aan met een zachte, pluisvrije doek. Om de natuurlijke glans tevoorschijn te brengen, wrijft u het oppervlak licht in met een vochtige microvezeldoek gevolgd door een droge zeemleren lap. Wrijf altijd mee in de richting van de korrel van het roestvrij staal.
<b>Bedieningsknoppen</b>	Veeg met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel of sproei met een ontvettingsmiddel. Goed afspoelen en afdrogen. <b>BELANGRIJK:</b> Sproei geen reinigingsmiddel rechtstreeks op de bedieningsknoppen.
<b>Filters Smeerbussen</b>	Filters zijn vaatwasmachinebestendig en passen in de meeste vaatwassers. Veeg overtollig vet van filters en smeerbussen voordat u deze in de vaatwasser plaatst.

## Probleemoplossing

## BEDIENING

## Afzuigkap werkt niet.

- Controleer of de stroom is ingeschakeld.
- Controleer of de elektrische stroom naar de afzuigkap en de stroomonderbreker zijn ingeschakeld.

## ONDERHOUD

- Handhaaf de kwaliteit die in uw product is ingebouwd door contact op te nemen met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek.
- Houd het model- en serienummer van uw product bij de hand bij het opnemen van contact. Beide nummers staan op het producttypeplaatje. Zie pagina 6 voor locatie typeplaatje.
- Voor de garantie moet ook de installatiedatum en de naam van uw erkende Wolf-dealer bekend zijn. Deze informatie moet op bladzijde 2 worden genoteerd.

## Beperkte internationale garantie op Wolf Appliance

VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK

## VOLLEDIGE GARANTIE VAN TWEE JAAR\*

Gedurende twee jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke installatie dekt deze productgarantie van Wolf Appliance alle onderdelen en arbeid die bij normaal huishoudelijk gebruik nodig zijn voor reparatie of vervanging van een deel van het product dat defect blijkt te zijn qua materiaal of vervaardiging. Alle onderhoud door Wolf Appliance onder de bovenstaande garantie moet door een door Wolf-fabriek erkende dienst worden uitgevoerd, tenzij anders aangegeven door Wolf Appliance, Inc. Het onderhoud wordt tijdens normale kantooruren uitgevoerd.

## BEPERKTE GARANTIE VAN VIJF JAAR

Gedurende vijf jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke installatie zal Wolf Appliance de volgende onderdelen repareren of vervangen die defect blijken te zijn qua materiaal of vervaardiging: gasbranders (behalve uiterlijk), elektrische verwarmingselementen, ventilatormotoren (ventilatiekappen), elektronische controleborden, magnetronbuizen en inductiegeneratoren. De onderdelen worden gratis gerepareerd of vervangen, waarbij de eigenaar betaalt voor alle andere kosten, inclusief arbeid. Alle onderhoud door Wolf Appliance onder de bovenstaande garantie moet door een door Wolf-fabriek erkende dienst worden uitgevoerd, tenzij anders aangegeven door Wolf Appliance, Inc. Het onderhoud wordt tijdens normale kantooruren uitgevoerd.

Voor meer informatie over de productgarantie van Wolf kunt u contact opnemen met uw dealer. Garanties moeten voldoen aan alle verordeningen op landelijk, provinciaal en gemeentelijk niveau.

\*Roestvrij staal (deuren, panelen, handgrepen, productframes en inwendige oppervlakken) worden gedekt door een beperkte garantie voor cosmetische defecten op onderdelen en arbeid van 60 dagen.



## 目录

- 4 安全注意事项
- 6 壁罩特点
- 6 壁罩操作
- 7 保养建议
- 7 故障排除
- 7 Wolf质保

## 客户服务

型号和序列号列于产品铭牌上。铭牌位置参见第6页。出于质保目的，您还需要知悉安装日期和授权的Wolf经销商名称。记录以下信息，以供日后参考。

### 服务信息

型号 \_\_\_\_\_  
序列号 \_\_\_\_\_  
安装日期 \_\_\_\_\_  
经认证的服务部门名称 \_\_\_\_\_  
经认证的服务部门号码 \_\_\_\_\_  
授权经销商 \_\_\_\_\_  
经销商号码 \_\_\_\_\_

## 重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品，请注意本指南中以下突出显示的信息类型：

**重要提示**突出显示尤为重要的信息。

**注意**表示如果不遵守说明，可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

**警告**表示如果不遵守注意事项，可能会导致严重伤害或死亡的危险。

## 安全注意事项

## 注意事项

### 警告

如果已获得有关安全地使用本电器的监督或指导并了解相关危险，则本设备可供8岁及以上的儿童以及身体、感觉或心理能力降低或缺乏经验和知识的人员使用。儿童不得玩耍本电器。儿童不得在没有监督的情况下进行清洁和用户维护。

## 重要防护措施

- 在使用新的通风罩之前，请仔细阅读本使用与保养指南，以降低火灾、触电或人身伤害的危险。
- 确保正确安装和维修。本电器必须由合格的技术人员正确安装和接地。
- 必须由Wolf工厂认证的服务部门执行质保服务。
- 必须由专业人员根据所有适用的规范和标准完成安装工程和电气接线作业，包括建筑防火等级规范和标准。

### ⚠警告

为了减少火灾、触电或人身伤害的危险，请遵守以下原则：

- a) 仅应按照制造商规定的方式使用本设备。如果您有任何疑问，请与制造商联系。
- b) 在维修或清洁设备之前，请拔下设备插头或在维修面板上关闭电源，同时锁定服务断开装置，以防止意外接通电源。如果无法锁定维修断开装置，请将醒目的警告装置（如标志）牢固地固定在维修面板上。

## 重要防护措施

- 为实现有效燃烧并通过燃料燃烧设备的烟道（烟囱）排放气体，应提供足够的空气以防止发生倒流。
- 遵循加热设备制造商的指南以及诸如美国国家消防协会(NFPA)、美国采暖、制冷和空调工程师协会(ASHRAE)和当地法规执行机构发布的安全标准。

### ⚠注意

仅供一般通风使用。请勿用于排放危险或易爆物质和蒸气。

- 通道风扇应始终向室外排气。
- 为了降低发生火灾的危险，仅可使用不锈钢通风管道。

### ⚠注意

为了降低发生火灾的危险并正常排气，一定要通过管道将废气排放到室外。切勿将废气排入墙壁或天花板内的空间，或排入阁楼、狭窄空间或车库中。

## 重要防护措施

- 请勿修理或更换本设备的任何部件，除非本指南特别推荐。应由专业技术人员执行所有其他服务。
- 为避免电机轴承损坏和噪音或叶轮失衡，干式墙面喷剂、施工扬尘等应远离动力装置。
- 当切割或钻入墙壁或天花板时，不要损坏电线或其他隐藏的实用设施。
- 如需获得更多信息和要求，请阅读通风罩上的规格标签。



## 重要防护措施

### ⚠警告

为降低灶台滑脂发生火灾的危险：

- a) 切勿在高设置下无人看管表面装置。沸溢会导致可能点燃的烟气和油脂沸液。在低或中等设置下慢慢加热油。
- b) 当在高温下烹饪或烹饪食物（即Crepes Suzette、Cherries Jubilee、Peppercorn Beef Flambé）时，务必打开通风罩。
- c) 经常清洁通风扇。严禁油脂积聚在风扇或过滤器上。
- d) 使用合适大小的平底锅。始终使用适合表面装置大小的炊具。

### ⚠警告

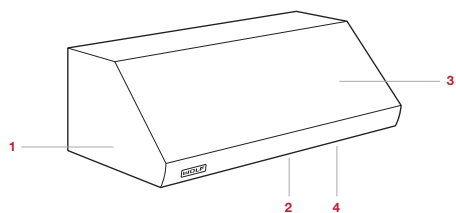
为了降低在灶台滑脂火灾事故中对人员造成伤害的危险，请遵守以下原则：

- a) 使用紧密配合的盖子、烘烤板或金属托盘闷熄火焰，然后关闭煤气头。应小心以防烫伤。如果火焰未立即熄灭，应撤离并呼叫消防部门。
- b) 切勿端起正燃烧的锅 - 您可能会被烧伤。
- c) 切勿使用水（包括湿的抹布或毛巾）灭火 - 将导致剧烈的蒸汽爆炸。
- d) 仅在以下情况下使用灭火器：
  - 1) 您知道您有ABC类灭火器，并且了解如何操作。
  - 2) 火势很小并局限于最初起火的区域。
  - 3) 正在呼叫消防部门。
  - 4) 您可以背对出口灭火。

### 专业级壁罩特点

**特点**

- |   |            |
|---|------------|
| 1 | 产品铭牌（罩壳内部） |
| 2 | 凹入式控制器     |
| 3 | 过滤器        |
| 4 | 卤素灯        |



壁式通风罩。

### 通风罩控制器

专业级壁式通风罩的控制器凹入该罩的前边缘下方。参见下图。

**照明**

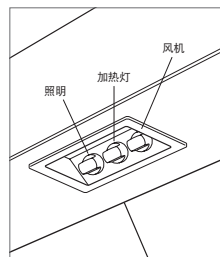
左侧的控制旋钮可操作卤素灯。从 ○ (OFF)位置，向左旋转旋钮进行 ☀ (LOW)灯光设置，向右旋转旋钮进行 ☀ (HIGH)灯光设置。

**加热灯**

如果配备，可使用中央控制旋钮操作加热灯。可以单独或同时控制每个灯。向左、右或中间旋转旋钮，以选择所需的设置。

**风机**

可使用右侧的控制旋钮操作可无级调节风机转速的风机。要关闭风机，请逆时针旋转旋钮。



通风罩控制器。

### 热守护

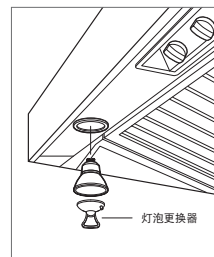
当排气温度超过95°C时，热守护功能会自动打开风机或提高风机转速。一旦温度降至85°C以下，则自动将风机转速调整到之前的设置值。

**照明**

**灯泡更换**

专业级壁式通风罩需使用GU 10（最大50W）卤素灯泡，可通过授权的Wolf经销商获取。

吸杯式灯泡更换器与通风罩一起提供。要取下灯泡，请使用更换器逆时针旋转灯泡四分之一圈。参见下图。



灯泡更换。

### 加热灯

对于686 mm深的墙罩，两个加热灯插座需要E27、R125（最大250W）灯泡。可在五金店或通过授权的Wolf经销商购买灯泡。

在更换灯泡之前，请冷却加热灯。拧下灯泡更换。

**▲注意**  
更换加热灯泡时应小心。通风罩的相邻零件的温度可能很高。

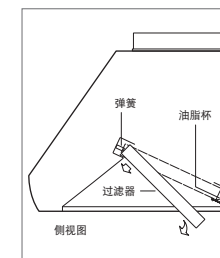
### 过滤器拆卸

过滤器可放入洗碗机清洗。请参见保养建议。

首先卸下中心过滤器。要卸下，请向上按过滤器，然后向下旋转其底部。参见下图。从通风罩底部边缘拆下油脂杯。取放过滤器时应佩戴手套。

按相反步骤重新安装。稍微滑动外部过滤器以重新安装中心过滤器。

**重要提示：**切勿在未安装过滤器的情况下操作通风罩。这可能损坏风机或通风罩的其他内部部件。



过滤器拆卸。

## 保养建议

### 清洁

不锈钢	使用非腐蚀性的不锈钢清洁剂并使用无绒软布清洁。为了产生自然光泽，先用蘸水的超细纤维布轻轻擦拭煎盘，然后用打光鹿皮擦干。始终沿着不锈钢的纹理方向擦拭。
控制旋钮	使用湿布，用温和的清洁剂或喷雾脱脂剂擦拭。冲洗并干燥。 重要提示：切勿将清洁剂直接喷洒在控制旋钮上。
过滤器 油脂杯	过滤器可放入洗碗机清洗，其设计适合大多数洗碗机。擦拭过滤器和油脂杯，以便在放入洗碗机之前清除多余的油脂。

## 故障排除

### 操作

通风罩不工作。

- 检查电源是否打开。
- 检查通风罩和家中断路器的电源是否打开。

### 服务

- 与Wolf工厂认证的服务部门联系，以保证产品的内在质量。
- 在联系服务部门时，您需要提供产品的型号和序列号。这两个编号都列在产品铭牌上。铭牌位置参见第6页。
- 出于质保目的，您还需要提供安装日期和经授权的Wolf经销商名称。此信息应记录在第2页中。

## Wolf Appliance国际有限质保

供住宅使用

### 两年质保\*

自最初安装之日起两年，在正常住宅使用的情况下，证明在材料或工艺方面存在缺陷的产品的任何部分的维修或更换的所有零部件和人工均包含在Wolf Appliance产品质保范围内。除非Wolf Appliance, Inc.另有规定，Wolf Appliance根据上述质保条款提供的所有服务必须由Wolf工厂认证的服务部门执行，我们将在正常营业时间内提供服务。

### 五年有限质保

从最初安装之日起五年内，Wolf Appliance将维修或更换以下在材料或工艺方面存在缺陷的部件：不锈钢压块托盘、气阀、集油盘、电子控制板和电加热元件。如果物主使用Wolf工厂认证的服务，该服务提供者将修理或更换这些部件，但物主需支付包括人工费在内的所有其他费用。如果物主使用非认证服务，则物主必须联络Wolf Appliance, Inc.（使用以下信息），以获得修理或更换用部件。Wolf Appliance不报销物主从非认证服务机构或其他来源购买的部件所产生的费用。

有关Wolf产品质保的更多信息，请与授权的Wolf经销商联系。质保必须遵守所有国家、州、城市、地方法规和/或法令。

\*有限的60天零件和人工质保涵盖不锈钢（门、面板、把手、产品框架和内表面）的外观缺陷。





WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

9012985 REV-A

2/2017

